

Karta bezpečnostních údajů

Metabond CL

Karta bezpečnostních údajů EG podle směrnice 91/155/EHS

Strana 1 z 7

1. IDENTIFIKACE LÁTKY (PŘÍPRAVKU) A SPOLEČNOSTI (PODNIKU)

| | |
|--------------------------------|---|
| Obchodní název: | METABOND CL |
| Použití: | Čistič vnitřních částí spalovacích motorů |
| Výrobce a distributor: | Výrobce a distributor: Metabond Magyarország Kft. H-9030 Győr, Csonkaér u. 5. Maďarsko Tel/Fax: +36 96/332-738 |
| Dovozce: | Dovozce: Metabond Technology Race Print GP s.r.o. Tel: +420 722 413 418 info@metabondcz.com |
| Nozové telefonní číslo: | Toxikologické informační centrum (TIC) Klinika pracovního lékařství VFN a 1. LF UK Na Bojišti 1, Praha 2 Telefon: 224 91 92 93 a 224 91 54 02 |

2. SLOŽENÍ A INFORMACE O SLOŽKÁCH

| | |
|----------------------------------|---|
| Chemická charakteristika: | Směs rozpouštědel s takovými účinnými látkami, které upravují čišťení motoru na místech jeho styku s olejem, dále snižují tření a opotřebování, zajišťují ochranu proti korozi a optimalizují zápach. |
|----------------------------------|---|

| Komponenty | CAS | EC | Koncentrace [%] | Symboly | R - věty |
|--|------------|-----------|-----------------|---------|---------------------|
| Uhlovodíky ropného původu | 64742-48-9 | | 0-75 | Xn, N | R 10-38-51-53-65 |
| 2,6-terc-butylfenol | | 204-884-0 | 0,1<1 | N | R 51-53 |
| Destiláty (ropné), hydrogenačně rafinované, lehké; petrolej | | 265-149-8 | 0-60 | Xn/Xi/N | R 10-38-51-53-65 |
| Benzínové rozpouštědlo (ropné), těžká, aromatická frakce; petrolej | | 265-198-5 | 0,1<1 | Xn/Xi/N | R 10/36-38-51-53-56 |

Vysvětlení R-věty viz bod 15.

Obchodní název: Metabond CL

Datum vydání: 01.09.2011

Karta bezpečnostních údajů

Metabond CL

Karta bezpečnostních údajů EG podle směrnice 91/155/EHS

Strana 2 z 7

3. IDENTIFIKACE NEBEZPEČÍ

Nebezpečí pro člověka:

| | |
|---|---|
| Pojmenování nebezpečí: | Xn – škodlivé pro zdraví, Xi – ohrozí životní prostředí R 52/53 N – Škodlivý pro vodní organismy, může způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodní složce životního prostředí. |
| Výjimečné nebezpečí pro člověka a životní prostředí: | R 20/21/22 – Škodlivý při vdechnutí, při kontaktu s pokožkou a po požití. |
| Třídění: | Povinné je označení. Nařízení k 1. změně nařízení na ochranu před nebezpečnými látkami „Nařízení o nebezpečných látkách“ – něm. zkratka GefStoffV. |

Nebezpečí výbuchu účinkem delšího zahřívání v uzavřené nádrži.

Nebezpečí pro životní prostředí:

Výrobek má nebezpečný účinek na životní prostředí.

Výrobek může na vodní hladině vytvářet film, který může omezit výměnu kyslíku.

4. OPATŘENÍ PRVNÍ POMOCI

| | |
|--------------------------------|---|
| Obecné upozornění: | Kontaminované a chemikálií prosáknuté oblečení je nutné okamžitě sundat. |
| Po kontaktu s pokožkou: | při styku s pokožkou je pokožku nutné ihned umýt mýdlovou vodou. |
| Po kontaminaci očí: | Při styku s okem je nutné oko vypláchnout dostatečným množstvím vody a následně vyhledat lékařskou pomoc. |
| Po požití: | Okamžitě je nutné vyhledat lékaře a ukázat mu KBU. JE ZAKÁZÁNO VYVOLÁVAT ZVRACENÍ! |
| Po inhalaci: | Zraněného je nutné odnést z místa nebezpečí, je nutné zabezpečit co nejvíc čerstvého vzduchu a následně vyhledat lékařskou pomoc. |
| Příkazy pro lékaře: | Je nebezpečí vstřebání látky při gastrokopii a při vyvolávání zvracení. |

5. PROTIPOŽÁRNÍ OPATŘENÍ

| | |
|--|---|
| Vhodné hasící prostředky: | Rozprášený proud vody, pěna, písek, plynové hasící prostředky, hasící prášek. |
| Zvláštní nebezpečí při hoření samotné látky, při produktech hoření a při vzniku plynů. | |
| Při požáru se mohou uvolnit: | Oxid uhlíku (CO _x), Oxid dusíku (NO _x). |
| Vypouštění do kanalizace je zakázáno, v případě nehody je to nutné oznámit příslušným orgánům. | |
| Zvláštní osobní ochrana: | Dýchací přístroj. |

Obchodní název: Metabond CL

Datum vydání: 01.09.2011

Karta bezpečnostních údajů

Metabond CL

Karta bezpečnostních údajů EG podle směrnice 91/155/EHS

Strana 3 z 7

6. OPATŘENÍ při NÁHODNÉM UVOLNĚNÍ

Je potřeba nosit ochranné prostředky. Nechráněné osoby by se měly zdržovat mimo dosah. Je potřeba odstranit všechny zdroje hoření. Výrobek je potřeba nechat vsáknout do savých látek (např. pískem, univerzálními savými látkami, pilinami, absorbentem kyseliny). Výrobek je třeba zneškodnit podle předpisů. Pokud se výrobek dostane do kanalizace nebo do vody, musíme informovat příslušné orgány.

7. MANIPULACE A SKLADOVÁNÍ

| | |
|--------------------|---|
| Manipulace: | Při skladování a manipulaci podle předpisů nejsou nutná jiná opatření. Uskladňované nádrže je třeba uchovávat dobře uzavřené. Při otevření je třeba se vyvarovat nadýchání látek. Je zakázáno kouřit. |
| Skladování: | Uskladňovat mimo dosah látek, které snadno vzplanou. Neuskladňovat při teplotě vyšší než 50 °C. |

8. KONTROLA EXPOZICE A OSOBNÍ OCHRANA

Zabezpečit dobré větrání. Toto dosáhneme buď místním odsáváním nebo dobrým větráním. Pokud větrání není dostatečné a je nebezpečí, že páry škodlivých látek přesáhnou hodnotu koncentrace NPK-P, je potřeba použít dýchací přístroj..

Kontrolované hraniční hodnoty složek látky, které se týkají pracovního místa:

| Chemické označení: | Rozsah: | Hodnoty NPK-P a TRK: | Hodnota BAT: |
|---|------------------|------------------------------------|---------------------|
| Minerální olej (mlha) | | 5 mg/m ³ (TLV-ACGIH) | |
| Destilát (ropa) lehký | 0 – 60 % | 70 ppm (350 mg/m ³) | |
| Minerální olej (ropa) používaný na vytvoření rozpouštědla | mezi 0,1 a < 1 % | 20 ppm (100 mg/m ³) | |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Osobní ochrana: | Gumové rukavice, ochranné brýle, dýchací přístroj. |
| Hygienická opatření: | Při používání výrobku se nesmí pít, jíst a kouřit. |
| Všeobecná ochranná opatření: | Je potřeba s výrobky zacházet s opatrností. |

Karta bezpečnostních údajů

Metabond CL

Karta bezpečnostních údajů EG podle směrnice 91/155/EHS

Strana 4 z 7

9. FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

Vzhled:

| | | |
|---|---|--------------|
| Skupenství: | tekuté | |
| Barva: | hnědá | |
| Zápach: | charakteristický | |
| Důležité údaje z hlediska bezpečnostní techniky: | | |
| Bod varu / rozpětí varu: | 170 – 195 °C | |
| Bod tání / rozpětí tání: | Není určený. | |
| Bod tuhnutí / bod zkapalnění: | -32 °C | DIN ISO 3016 |
| Bod vzplanutí (PMCC): | 65 °C | |
| Třída nebezpečí: | A III | |
| Zápalná teplota: | cca. 220 °C (u ropných destilátů) | |
| Samozápalná teplota: | Není určená. | |
| Mezní hodnota výbuchu: | dolní: cca. 0,61 objemový%, horní: cca. 6,6 objemový% (u ropných destilátů) | |
| Tlak páry: | Není určen | |
| Relativní tlak páry (vzduch = 1): | cca. 7,5 (u ropných destilátů) | |
| Relativní hustota (při 15 °C): | 0,87 g/m ³ | |
| Rozpustnost ve vodě: | Není rozpustná. | |
| Viskozita (při 40 °C): | 12 mm ² /s | |
| Obsah rozpouštědla (hmotnost-%): | 75 | |
| Molekulová hmotnost: | Není určená. | |

10. STABILITA A REAKTIVITA

| | |
|--|--|
| Okolnosti, kterým je třeba se vyhnout: | při správném používání nedochází k žádnému rozkladu. |
| Látky, kterým je třeba se vyhnout: | Silné oxidační prostředky a kovové soli. |
| Nebezpečné produkty rozkladu: | Oxid uhličitý, oxidy dusíku (NOx). |

Obchodní název: Metabond CL

Datum vydání: 01.09.2011

Karta bezpečnostních údajů

Metabond CL

Karta bezpečnostních údajů EG podle směrnice 91/155/EHS

Strana 5 z 7

11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

LD 50. orálně, potkan: > 9700 mg/kg. LD 50: dermálně, zajíc: > 4900 mg/kg.

| | |
|---------------------------------------|---|
| Subakutní a toxická toxicita: | Citlivost dýchacích cest: K dispozici nejsou údaje o tom, že produkt působí na dýchací cesty. |
| Kontakt s pokožkou: | Po kontaktu s pokožkou může vzniknout reakce. |
| Chronická toxicita: | Dlouhotrvající a opakovaná expozice ropnými destiláty může vyvolat změny jater, ledvin a kostní dřeně. |
| Karcinogení účinek: | Nejsou známe údaje. |
| Mutagení účinek: | Nejsou k dispozici údaje o tom, že výrobek nebo komponenty v koncentraci vyšší než 0,1 % by byly mutagení nebo by vyvolávaly jiné genotoxické účinky. |
| účinek škodlivý na reprodukci: | Nejsou k dispozici údaje, které by poukazovaly, že výrobek nebo jeho komponenty v koncentraci vyšší než 0,1 % by vyvolávaly vrozené vady. |
| Jiné toxikologické instrukce: | Nejsou. |

12. EKOLOGICKÉ INFORMACE

| | |
|------------------------------------|--|
| Všeobecné instrukce: | Je zakázáno vylívat výrobek do kanalizace, povrchových vod, podzemních vod a nebo do půdy. |
| Toxicita pro ryby (LC 50): | 2-4 mg/l |
| Vodní ochranné pásmo (WGK): | 2 (podle samozařazení). |

13. OPATŘENÍ při ZNEŠKODŇOVÁNÍ

| | |
|---|---|
| výrobek: | Transportovat do spalovny neobvyklých odpadů, které jsou vytvořené za tímto účelem a odpovídají předpisům. Dodržovat předpisy místních úřadů. |
| Znečištěné balící materiály: | Je třeba dodržovat místní úřední předpisy. |
| Číselné označování odpadu nepoužitého výrobku: | 130202 |
| Kód odpadu EG: | 07 06 99 – Odpady jinak nspecifikované. 13 02 02 – Odpadové motorové, převodové a mazací oleje. 20 01 04 – (oleje a tuky) 15 01 01 – Obaly z papíru a lepenky. 15 01 02 – Obaly z plastů. 15 01 04 – Obaly z kovu. |

Obchodní název: Metabond CL

Datum vydání: 01.09.2011

Karta bezpečnostních údajů

Metabond CL

Karta bezpečnostních údajů EG podle směrnice 91/155/EHS

Strana 6 z 7

14. INFORMACE O PŘEPRAVĚ A DOPRAVĚ

Pozemní / železniční doprava (ADR/RID a GGVS/GGVE):

| | |
|--|-------|
| UN-NR: | 3295 |
| Třída, číslo, písmeno: | 3/III |
| Bezpečnostní identifikační číslo: | 90 |
| Číslo vzoru výstražné značky: | 9 |
| Kód zařazení: | FI |
| LQ: | 7 |
| Označení výrobku: | 3295 |

Námořní přeprava (IMDG-Code/GGV See):

| | |
|--|----------|
| UN-NR: | 3295 |
| IMO/GGVSee: | 3/III |
| Ems: | F-E, S-E |
| Námořní znečišťovač (Marine Pollutant): | P |
| Obalová skupina: | III |
| Označení výrobku: | |

Letecká přeprava:

| | |
|-------------------------|-------------------|
| ICAO/IATA-DGR: | 3295 |
| Třída ICAO/IATA: | 3/-/III |
| Další údaje: | Poštovní zásilka. |

15. REGULAČNÍ INFORMACE

Podle německého nařízení o nebezpečných látkách (**Gefahrstoff-Verordnung**) a podle EU nařízení (**EG-Richtlinien 67/548/EHS** és **1990/45/ES**):

| | |
|----------------------------|--|
| Označení nebezpečí: | Xn |
| Popis nebezpečí: | Škodlivý pro zdraví a pro životní prostředí. Xn: Škodlivý pro zdraví. Xi: Ohrožuje životní prostředí. Je nebezpečný životnímu prostředí, ale bez označení. N a R 52/53: Není nebezpečný výrobek z 9. výrokové třídy. |

Obchodní název: Metabond CL

Datum vydání: 01.09.2011

Karta bezpečnostních údajů

Metabond CL

Karta bezpečnostních údajů EG podle směrnice 91/155/EHS

Strana 7 z 7

| | |
|--|---|
| | Ropný destilát / kerozín (bod vzplanutí: ≥ 55 °C). |
|--|---|

| | | |
|--|--|--|
| R a S věty: | | |
| R 20/21/22 - Škodlivý při vdechnutí, při kontaktu s pokožkou a po požití. R 38 – Dráždí pokožku. R 65 - Škodlivý po požití může způsobit poškození plic. R 44 – Riziko výbuchu při zahřívání v uzatvřeném prostoru . S 2 – Uchovávejte mimo dosah dětí! S 23b – Nevdechujte dým! S 16 – Uchovávejte mimo dosah zdrojů hoření – Zákaz kouření! S 24/25 – Zabraňte kontaktu s pokožkou a zrakem! S 29/35 – Nevypouštějte do kanalizační sítě; tento materiál i s obalem zlikvidujte za dodržení obvyklých bezpečnostních opatření. S 36/37 – Noste vhodný ochranný oděv a rukavice! S 61 – Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Seznamte se se speciálními instrukcemi, kartou bezpečnostních údajů. S 62 – při požití nevyvolávat zvracení; okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte obal nebo Označení produktu. | | |
| <i>Mezinárodní předpisy:</i> | | |
| Technická usměrňování: | instrukce tykající se vzduchu: Na ropné destiláty: III. Třída (podle samozažazení). | |
| Německé nařízení („Störfallverordnung“) pro havárie: | II.v příloze německého nařízení pro poruchy, není vyjmenované. | |

Obchodní název: Metabond CL

Datum vydání: 01.09.2011

Karta bezpečnostních údajů

Metabond CL

Karta bezpečnostních údajů EG podle směrnice 91/155/EHS

Strana 8 z 7

| | |
|---|--|
| Nemecké nařízení (VbF) o hořlavých kapalinách: | VbF A III |
| Třída ohrožující vody (WGK): | 2 (podle samozařazení) |
| Kód odpadu: | 130202 |
| Omezování, které je třeba dodržovat: | dodržovat německý zákon pro zaměstnávání nezletilých, dodržovat německý zákon pro těhotné ženy a matky. dodržovat nařízení o omezení : 76/769/EHS, 1991/51/ES, 1999/77/ES. |

16. Další INFORMACE

Údaje sa vztahují pouze na uvedený výrobek. Proto se nemohou aplikovat tehdy, když výrobek používáme během procesu zpracování spolu s jinými látkami.

Údaje se vztahují na výrobek ve stavu dodání.

Skladovací třída podle VCI: 3B

R a S věty se vztahují na složky: Vyjmenované v 2. Bodě, jejich vysvětlení viz bod 15.

Údaje zohledňují úroveň našich současných poznatků. Tyto údaje popisují výrobky z bezpečnostnětechnického úhlu pohledu.